

# Erklärung zu Straf- und Ermittlungsverfahren

## Заява до кримінального і слідчого провадження

Geschäftszeichen / Шифр справи

Name, Vorname / Прізвище, ім'я

Geburtsdatum / Дата народження

### Ich erkläre hiermit, dass / Даним я заявляю, що

ich nicht gerichtlich vorbestraft bin.\*

що у мене немає судимості.\*

gegen mich derzeit kein gerichtliches Strafverfahren oder Ermittlungsverfahren der Staatsanwaltschaft anhängig ist.\*

проти мене на даний момент не ведеться жодного кримінального чи слідчого провадження прокуратурою.\*

Bei wahrheitswidrigen Angaben kann das Arbeitsverhältnis aus wichtigem Grund fristlos gekündigt werden.

При наданні неправдивої інформації трудові відносини можуть бути припинені з поважної причини без попередження.

Ort, Datum / Місце, дата

Unterschrift / Підпис

\*Dies betrifft sowohl Strafverfahren und Verurteilungen in der EU wie auch in der Ukraine.

\*Це стосується кримінальних проваджень і судимості у ЄС та в Україні.

## Verpflichtung zum Masernschutznachweis

### Обов'язок пред'явлення доказу захисту від кору

Ich verfüge bereits über einen vollständigen Masernschutz und lege einen Masernschutznachweis gem. § 20 Abs. 9 Satz 1 IfSG hiermit vor.

Я захищений(на) від кору, і подаю докази захисту від кору згідно з § 20 п. 9 речення 1 Закону про захист від інфекцій (IfSG).

Ich bin verpflichtet, mich schnellstmöglich gegen Masern impfen zu lassen und der Schulleitung spätestens innerhalb eines Monats nachdem mir eine Impfung möglich war, einen Impfnachweis vorzulegen. Ich bin zudem verpflichtet, einen Monat nach der Erstimpfung die Zweitimpfung vornehmen zu lassen, um einen vollständigen Impfschutz zu erlangen. Auch dieser Nachweis ist der Schulleitung vorzulegen.

Я зобов'язаний(а) якомога швидше зробити щеплення від кору та не пізніше ніж через місяць після того, як у мене була можливість зробити щеплення, надати керівництву школи доказ щеплення. Я також зобов'язаний(а) зробити друге щеплення через місяць після першого щеплення, щоб отримати повний захист щепленням. Цей доказ також необхідно надати керівництву школи.

Ein Verstoß gegen die Nachweispflicht stellt eine bußgeldbewehrte Ordnungswidrigkeit dar und kann zudem zu einer außerordentlichen Kündigung führen.

Порушення обов'язку пред'явлення доказу є адміністративним правопорушенням, за яке накладається штраф, а також може призвести до виняткового звільнення.

---

Ort, Datum / Місце, дата

---

Unterschrift / Підпис